

50 AÑOS
lonely planet
VIAJANDO

Praga y la República Checa

Mapa desplegable
de Praga

Rutas
en coche

Recomendaciones
para planificar
el viaje

lonely  planet

PRAGA Y LA REPÚBLICA CHECA



Mark Baker y Marc Di Duca

SUMARIO

Puesta a punto

El viaje empieza aquí..... 4

Mapa de Praga
y la República Checa..... 6

Imprescindibles..... 8

Regiones y ciudades..... 20

Itinerarios..... 22

Cuándo ir..... 28

Prepararse..... 30

Sabores locales..... 32

Al aire libre..... 36

En ruta

Praga y alrededores..... 42

Orientarse..... 44

Planificarse..... 46

Castillo de Praga
y Hradčany..... 48

Malá Strana..... 54

Staré Město..... 62

Nové Město..... 72

Žižkov y Karlín..... 80

Vinohrady y Vršovice..... 84

Holešovice..... 88

Bubeneč y Dejvice..... 92

Smíchov..... 96

Vyšehrad..... 100

Alrededores de Praga..... 104

Sur y oeste
de Bohemia..... 115

Orientarse..... 116

Planificarse..... 118

Karlovy Vary..... 120

Alrededores

de Karlovy Vary..... 124

Mariánské Lázně..... 127

Alrededores

de Mariánské Lázně..... 130

Pilsen..... 132

Alrededores

de Pilsen..... 134

Český Krumlov..... 136

České Budějovice..... 140

Norte y este
de Bohemia..... 143

Orientarse..... 144

Planificarse..... 146

Liberec..... 148

Alrededores

de Liberec..... 152

Suiza Bohemia..... 156

Alrededores

de la Suiza Bohemia..... 160

Kutná Hora..... 163

Alrededores

de Kutná Hora..... 166

Litomyšl..... 168

Moravia..... 173

Orientarse..... 174

Planificarse..... 176

Brno..... 178

Alrededores de Brno..... 182

Mikulov..... 185

Alrededores

de Mikulov..... 189

Olomouc..... 192

Telč..... 194

Kroměříž..... 196



Iglesia de San Nicolás (p. 55), Praga.



Plaza de la Ciudad Vieja (p. 62), Praga.

Guía práctica

Cómo llegar	200
Cómo desplazarse.....	201
Dinero.....	202
Alojamiento	203
Viajar en familia.....	204
Salud y seguridad	205
Comida, bebida y fiesta...206	
Turismo responsable ...	208
LGBTIQ+	210
Accesibilidad	211
Cómo disfrutar de los deportes de invierno.....	212
Lo esencial	213
Idioma	214

Para saber más

Una historia en 15 lugares.....	218
Así son los checos	222
Disputa sobre los edificios comunistas	224
Humor checo: afición por el absurdo	228
Atletas natos.....	232



Estatua de san Juan Nepomuceno en el puente de Carlos (p. 54), Praga.



ANGELINA DMITROVA/SHUTTERSTOCK ©

Plaza de la Ciudad Vieja (p. 62), Praga.

PRAGA Y LA REPÚBLICA CHECA

EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Soy caminante por naturaleza y nada me gusta más que deambular por los callejones y pasajes ocultos de la Ciudad Vieja de Praga o Malá Strana. Aunque llevo viviendo aquí casi 30 años, es una experiencia que nunca cansa. Cada edificio, cada puente, cada calle parece colocada por un escenógrafo para un drama histórico y, en este preciso momento, yo soy el actor. La vida en Praga, y en general en la República Checa, de algún modo parece fácil. Tal vez no lo sea el idioma ni la compleja cultura, pero sí el aprecio por los placeres sencillos, cosas como pasear o tomar un café o una cerveza a la sombra de 1000 años de historia.

Mark Baker

@markbakerprague



Mi experiencia favorita es cruzar el puente de Carlos para sentir la brisa y disfrutar de la sensación de amplitud tras caminar por las angostas calles empedradas de la ciudad.

RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Praga y la República Checa.

KOJIN/SHUTTERSTOCK ©



La **región de Karlovy Vary (Carlsbad)** es un lugar mágico de montañas bajas, aldeas solitarias, bosques densos y un millón de historias. Es una de las zonas menos pobladas del centro de Europa, donde caen grandes nevadas en los montes Metálicos y el bosque de Slavkov y las ardientes puestas de sol encienden el hielo. Más tarde la temperatura cae en picado y es hora de encontrar una estufa de leña en alguna acogedora taberna y saborear un plato de *goulash* y una jarra de cerveza.

Marc Di Duca

Marc es escritor de viajes, traductor, guía y entusiasta del aire libre residente en la República Checa.

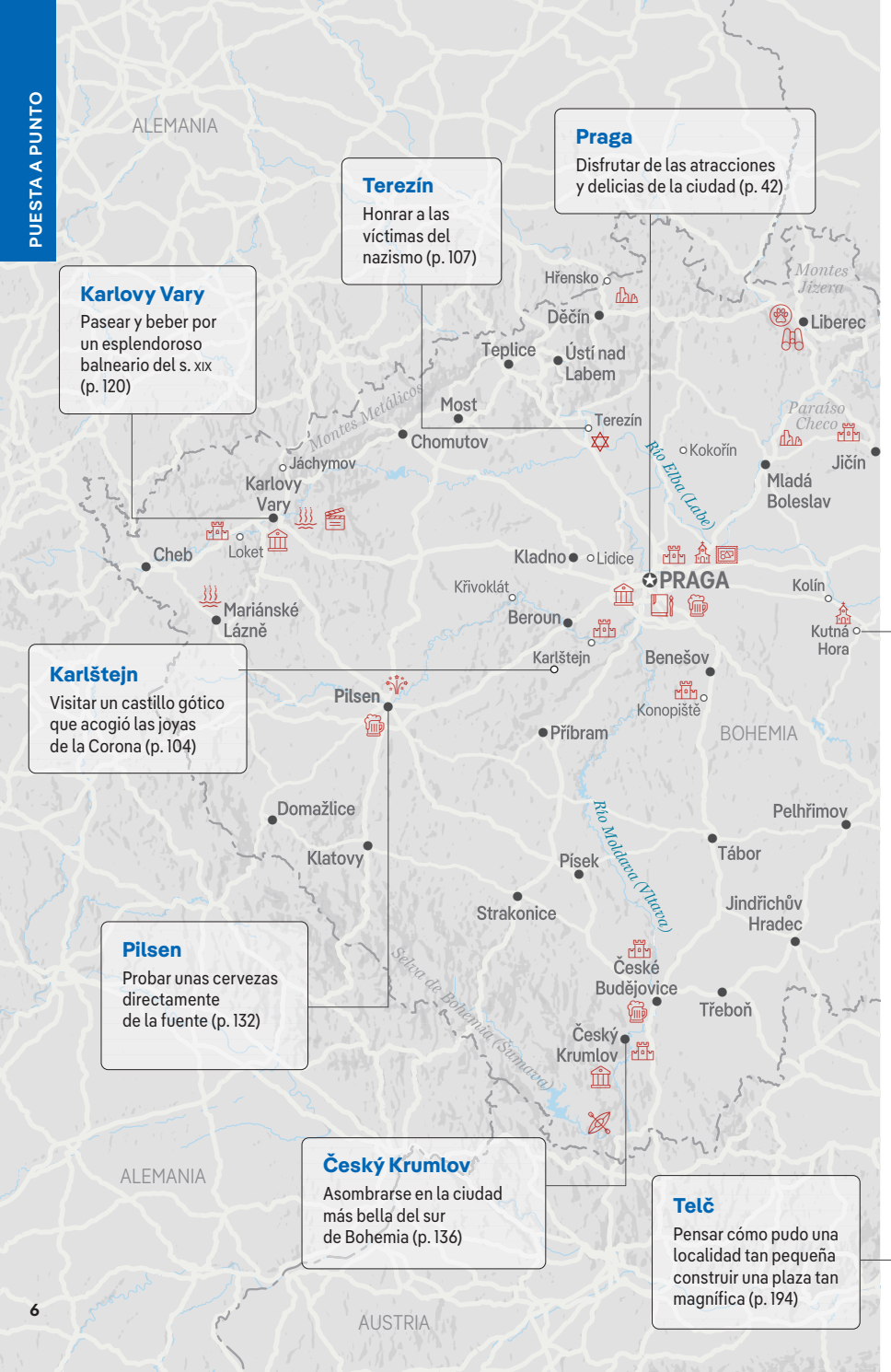
KADILU/SHUTTERSTOCK ©



El **parque Stromovka** de Praga no es solo un bello espacio verde, también habla sobre la resistencia de la ciudad. Quedó seriamente dañado en la trágica inundación del 2002. En vez de permitir que Stromovka languidciera, se destinaron millones a reconstruir la zona y transformarla en el oasis oculto para solaz de los vecinos.

Mark Baker

Mark vive en Praga y es autor de Čas proměn (Tiempo de cambios), un relato en checo sobre la Revolución de Terciopelo de 1989.



Praga

Disfrutar de las atracciones y delicias de la ciudad (p. 42)

Terezín

Honrar a las víctimas del nazismo (p. 107)

Karlovy Vary

Pasear y beber por un esplendoroso balneario del s. XIX (p. 120)

Karlštejn

Visitar un castillo gótico que acogió las joyas de la Corona (p. 104)

Pilsen

Probar unas cervezas directamente de la fuente (p. 132)

Český Krumlov

Asombrarse en la ciudad más bella del sur de Bohemia (p. 136)

Telč

Pensar cómo pudo una localidad tan pequeña construir una plaza tan magnífica (p. 194)





DEL GÓTICO AL BARROCO

La historia de la República Checa está escrita en sus edificios. Cada época, dinastía o avance dio paso a un nuevo tipo de arquitectura. La historia empieza a inicios del primer milenio con el robusto románico, avanza por los siglos hasta los majestuosos ayuntamientos y catedrales góticos, la simetría renacentista, el asombroso barroco y hasta hoy.



Luminosidad gótica

Los etéreos edificios góticos evocan el embriagador s. XIV, cuando reinaba Carlos IV y Praga era la capital del Sacro Imperio Romano Germánico.



Simetría renacentista

El Renacimiento italiano, con su énfasis en la proporción y la belleza, llegó a la República Checa en el s. XVI y está muy vinculado a la Reforma.



Recargado barroco

Las estatuas del puente de Carlos y los interiores dorados de muchas iglesias surgieron en el s. XVII, con la supremacía católica de los Habsburgo.

DE IZDA, A DCHA.: CATARINA BELOVA/SHUTTERSTOCK ©, CAPTURE LIGHT/SHUTTERSTOCK ©, XANTANA/GETTY IMAGES ©





LA MEJOR ARQUITECTURA

Puente de Carlos ①, obra maestra gótica de 1357. Las evocadoras estatuas se añadieron unos siglos después. (p. 54)

Antiguo Ayuntamiento ② de Praga, con su torre y el reloj astronómico, paradigma de la arquitectura gótica. (p. 63)

Castillo de Český Krumlov ③, con un exterior renacentista del s. xvi obra de la aristócrata familia Rožmberk. (p. 136)

Columna de la Santísima Trinidad ④ de Olomouc. Se construyó en el s. xviii y es la mayor escultura barroca de Centroeuropa. (p. 192)

La arquitectura decimonónica de la **ciudad balnearia de Karlovy Vary ⑤**. (p. 120)





MUERTOS DE MIEDO

La República Checa está subestimada como destino macabro. ¿En qué otro lugar del mundo se encontrará una iglesia con un interior hecho totalmente de huesos humanos? Si gustan más las momias, un monasterio de Brno las tiene en el sótano y la ciudad cuenta con su propia colección de huesos humanos en la calle. En las callejuelas del antiguo barrio judío de Praga, Josefov, aún habita el legendario Golem.



Santuario de esqueletos

El osario de Sedlec, en Kutná Hora, alberga la creación más espeluznante del país. František Rint esculpió el interior de la iglesia a partir de los huesos de unas 40 000 personas.



Brno espeluznante

Brno ocupa el primer lugar en cuanto a rarezas. Su monasterio capuchino alberga varias momias y una iglesia cercana está llena de miles de huesos humanos.



Barrio judío de Praga

El antiguo barrio judío de Praga rebosa de leyendas antiguas. Algunas sirvieron de inspiración a Franz Kafka, que consideraba el barrio su territorio.

DE IZDA. A DCHA.: RUSTAMIAN/GETTY IMAGES © MASSIMO BORCHI/ATLANTIDE PHOTOGRAPHY/GETTY IMAGES © JOSEF HANUS/SHUTTERSTOCK ©





LAS MEJORES EXPERIENCIAS TERRORÍFICAS

El **osario de Sedlec 1** permite ver guirnaldas de cráneos y fémures colgando del techo abovedado, como la casa de la familia Addams. (p. 164)

Presentar respeto a los nobles del s. XVIII que reposan eternamente en el sótano del **monasterio capuchino 2** de Brno. (p. 178)

Recorrer las criptas de la **iglesia de San Jaime 3** de Brno para ver huesos de 50000 personas que murieron a causa de las guerras o el hambre. (p. 178)

Visitar la tumba del rabino Loew en el **antiguo cementerio judío 4** de Praga, creador, según la leyenda, del Golem, una criatura hecha del barro del Moldava. (p. 65)

Recorrer el minúsculo Callejón del Oro del **castillo de Praga 5**, donde alquimistas y hechiceros trabajaban en tiempos de Rodolfo II. (p. 48)





Cementerio Nacional de Terezín (p. 107).



MEMORIA JUDÍA

Bohemia y Moravia fueron refugios relativamente seguros para los judíos. Praga se convirtió en un importante centro de la vida y los estudios hebraicos, sin olvidar Mikulov y Třebíč, en Moravia. Todo acabó con la ocupación nazi en la II Guerra Mundial.

El esplendor del siglo xvi

La vitalidad de la comunidad se puede apreciar en el barrio judío de Praga, donde se conservan las principales sinagogas y el antiguo cementerio.

En memoria del Holocausto

La ocupación alemana de la II Guerra Mundial llevó a la destrucción de la comunidad. Se encerró a muchos judíos en Terezín antes de enviarlos a Auschwitz-Birkenau.

EL MEJOR LEGADO JUDÍO

Conocer la historia de los judíos de Praga en el **Museo Judío ❶**. (p. 65)

Ver las desordenadas lápidas del **antiguo cementerio judío ❷** de Praga. (p. 65)

Visitar la ciudad de **Třebíč ❸** para ver el barrio judío mejor conservado de Europa. (p. 184)

Homenajear a las víctimas del nazismo en **Terezín ❹**, un campo de tránsito hacia Auschwitz. (p. 107)

Maravillarse en la enorme **sinagoga de Pilsen ❺**, la tercera más grande del mundo. (p. 132)



TRAS EL TELÓN DE ACERO

No hace mucho, la República Checa (integrada en Checoslovaquia) sufría los rigores del bloque soviético del Este. La Revolución de Terciopelo de 1989, que derrocó el régimen comunista y encumbró como presidente al dramaturgo Václav Havel, inspiró al mundo. Desde entonces todo ha cambiado, pero aún se ven vestigios de la antigua dictadura.

12
45

3

LOS MEJORES RESTOS DEL PASADO COMUNISTA

Bajar al sótano del **monumento de Vítkov 1** para ver el macabro laboratorio donde los científicos trataron de conservar los restos de Klement Gottwald. (p. 80)

Echar un vistazo al refugio nuclear bajo el **Hotel Jalta 2** de Praga para ver el equipo de vigilancia usado para espiar a los huéspedes. (p. 73)

Conocer la vida cotidiana bajo el comunismo en el **Retro Muzeum Na Statku 3** de Brno. (p. 181)

Pasear por la **Národní třída 4** de Praga, donde comenzó la Revolución de Terciopelo. (p. 72)

Sentir la historia en la **plaza de Wenceslao 5** de Praga, donde cientos de miles de personas exigieron el fin de la dictadura comunista. (p. 72)



Un golpe declarado

El comunismo llegó a Checoslovaquia en febrero de 1948, cuando Klement Gottwald tomó el mando desde el palacio Kinský, en la plaza de la Ciudad Vieja de Praga.



Invasión soviética

Las fuerzas del Pacto de Varsovia, controladas por la Unión Soviética, invadieron el país en agosto de 1968 para aplastar las reformas democráticas conocidas como la Primavera de Praga.



La Revolución de Terciopelo

El 17 de noviembre de 1989, miles de personas se reunieron en la avenida Národní de Praga para exigir el fin del comunismo. En un mes la dictadura había caído.



CASTILLOS DE CUENTO

El territorio checo, en el centro de Europa, ha sufrido una historia de tribus saqueadoras, ejércitos conquistadores y dinastías triunfantes.

Este pasado turbulento dejó un legado de cientos de castillos y palacios; parece que en todas partes hay una fortaleza sobre una población o un romántico palacio entre jardines. El número y variedad de los castillos checos es asombroso, desde ruinas góticas a majestuosas mansiones barrocas.



El Reino de Bohemia

El enorme complejo palaciego de Praga ha sido el centro gubernamental de Bohemia y un modelo de muchos castillos en todo el país desde el primer milenio.



Prisión fortaleza

El antiguo y aciago castillo Špilberk de Brno data de mediados del s. XIII, pero es más conocido por su último papel como cruel prisión del imperio Habsburgo.



Opulencia del siglo XIX

Muchos de los castillos más ostentosos, sobre todo del sur de Bohemia y Moravia, fueron construidos en el s. XIX por familias aliadas de los Habsburgo.

DE IZDA. A DCHA.: BORIS STROJANO/SHUTTERSTOCK ©, KAPRIK/SHUTTERSTOCK ©, Y. E/SHUTTERSTOCK ©





LOS MEJORES CASTILLOS

El **castillo de Praga 1** es el más grande del mundo en superficie. El recinto es asombroso y está rodeado de parques y jardines. (p. 48)

Quedar deslumbrado en **Karlštejn 2**, que antaño guardó las joyas de la Corona bohemia durante las Guerras Husitas del s. xv. (p. 104)

Gozar del espectáculo renacentista de **Litomyšl 3**, con uno de los castillos más exquisitos del país. (p. 168)

Caminar por los terrenos del **palacio de Lednice 4**, el ancestral solar de la Casa de Liechtenstein, con un fastuoso invernadero y un minarete. (p. 190)

Deleitar los sentidos en **Hluboká 5**, una excepcional creación de frivolidad neogótica a semejanza del inglés castillo de Windsor. (p. 141)



Telč (p. 194).



PLAZAS

En el corazón de casi todas las ciudades y pueblos del país hay una bonita plaza adoquinada. De hecho, la palabra checa para plaza (*náměstí*) significa literalmente “en la ciudad”. En la Edad Media las poblaciones se clasificaban en importancia según el tamaño de sus plazas y la República Checa tiene algunas muy grandes y bonitas.

Desfile de arquitectura

Hay que ir directamente a la plaza principal para ver la mejor arquitectura antigua. Puede tratarse de un ayuntamiento gótico o una bonita hilera de casas renacentistas o barrocas.

Plaza principal de mercado

Las plazas de las ciudades empezaron como mercados. Siguen siendo el núcleo de la vida y suelen ser los bonitos escenarios de festivales y celebraciones.

LAS MEJORES PLAZAS

Disfrutar de la **plaza de la Ciudad Vieja 1** de Praga, una de las principales plazas de mercado de Centroeuropa. (p. 63)

Visitar la minúscula plaza principal de **Telč 2**, protegida por la Unesco. (p. 194)

Caminar por **Náměstí Přemysla Otakara 3** en České Budějovice, una de las plazas más grandes del país. (p. 140)

Admirar las majestuosas plazas de **Olomouc 4** y la columna de la Santísima Trinidad, protegida por la Unesco. (p. 192)

Ver la evocadora **Náměstí 5** de Mikulov. (p. 185)



UNA NOCHE EN EL 'PUB'

Pasar una noche en el *pub* puede ser la experiencia checa por antonomasia. El *pub* ² es más que un bar e implica más que cerveza. Funciona como la sala de estar comunitaria del barrio. Varias noches a la semana los checos se reúnen para encontrarse con amigos, ponerse al día y disfrutar de una comida. Y, sí, también de la cerveza.



Cervezas a la mesa

En los *pubs* tradicionales quizá los camareros lleven cervezas a la mesa sin haberlas pedido, y solo dejan de llevar más cuando se les dice que ya es suficiente.



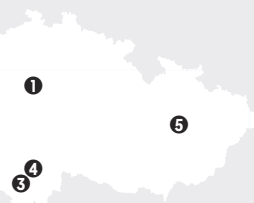
Comida local

Casi todos los *pubs* sirven comida y son excelentes para probar la cocina tradicional. Incluso si un *pub* no tiene cocina, siempre ofrece tentempiés para acompañar la cerveza.



Aspiraciones literarias

El escritor checo Jaroslav Hašek, autor de *El buen soldado Švejk*, escribió muchos libros en el *pub*. Esta famosa novela prácticamente empieza con el protagonista bebiendo cervezas en el *pub* local.



LOS MEJORES 'PUBS'

Acompañar una visita al castillo de Praga con una Pilsner-Urquell en el exquisitamente tradicional **U Černého Vola** ¹ (p. 53)

En Pilsen, acabar el circuito por la cervecería Pilsner Urquell con un par de cervezas en **Na Spilce** ² (p. 133)

Visitar **Hospoda Na Louži** ³, en Český Krumlov, una íntima taberna con buena comida y cerveza local Eggenberg. (p. 138)

Toda una institución en České Budějovice, **Masné Krámy** ⁴ es uno de los mejores lugares para probar la cerveza local Budvar. (p. 141)

En Olomouc, **Svatováclavský Pivovar** ⁵ sirve cervezas de elaboración casera y bandejas llenas de especialidades moravas. (p. 192)



CERVEZAS FABULOSAS

Pocos discutirán que la cerveza checa es una de las mejores del mundo. Desde la invención de la *lager* en este país en 1842, los checos han sido famosos por sus cervezas. Hoy las marcas de fama internacional, como Pilsner Urquell, Staropramen y Budvar (Budweiser checa), han sido igualadas, o superadas, por cervezas regionales y artesanales.



Inventores de la 'lager' moderna

Pilsen es famosa entre los amantes de la cerveza de todo el mundo por ser la madre de las *lagers*. La cerveza estilo *pilsener* se inventó aquí en 1842.



Budvar 'versus' Budweiser

La checa Budvar y la estadounidense Budweiser comparten nombre y disputan los derechos desde hace décadas, pero ni por asomo saben igual.



Revolución artesanal

La tendencia mundial de la cerveza artesanal ha llegado a la República Checa, sobre todo a Praga, que presume de varios *pubs* que elaboran sus propias creaciones.

DE IZDA. A DCHA: ARTHUR MATSISO/SHUTTERSTOCK ©, RADOMIR REZNY/SHUTTERSTOCK ©, GUTESK7/SHUTTERSTOCK ©





LAS MEJORES EXPERIENCIAS CERVECERAS

La **cervecería Pilsner Urquell 1** estaba aquí cuando todo empezó y la estrella del circuito es un sorbo del néctar dorado. (p. 132)

En el excelente **Plzeň Brewery Museum 2** se podrá aprender cómo se elaboraba la cerveza antes de la fundación de Pilsner Urquell. (p. 132)

Ver dónde nació la cerveza original Budweiser. Los maestros cerveceros de la **cervecería Budweiser Budvar 3** continúan su larga tradición. (p. 140)

Visitar la única cervecería a gran escala que queda en Praga, **Staropramen 4**, y descubrir un siglo de tradición. (p. 96)

Disfrutar de alguna cerveza negra de elaboración casera en **U Fleků 5**, una institución praguense desde su fundación en 1499. (p. 78)

REGIONES Y CIUDADES

Lugares para todos los gustos.

Praga

**METRÓPOLIS HISTÓRICA,
AMBIENTE MODERNO**

La capital checa lo tiene todo. Son deslumbrantes sus calles con arquitectura gótica, renacentista, barroca y *art nouveau*, junto con el complejo de castillo más grande del mundo. Pero también ofrece la cultura y energía (restaurantes, *pubs*, clubes, parques y museos) de una ciudad del s. xxi.

p. 42

**Norte y este
de Bohemia**
p. 143

PRAGA, p. 42
★

Sur y oeste de Bohemia
p. 115

Sur y oeste de Bohemia

‘SPAS’, CERVEZA Y SITIOS DE LA UNESCO

Con su ubicación junto al río y su castillo renacentista, Český Krumlov, protegido por la Unesco, es único, pero la región está plagada de enclaves bonitos. Las ciudades balneario del s. xix conservan su encanto y los amantes de la cerveza disfrutarán en České Budějovice y, sobre todo, Pilsen, cuna de la famosa Pilsner-Urquell.

p. 115

Alrededores de Praga

BONITOS CASTILLOS, HISTORIA CONTEMPORÁNEA

Desde Praga se pueden visitar los deslumbrantes castillos que rodean la capital. El de Karlštejn no se vería fuera de lugar en la calle principal de Disney World. Los nazis transformaron la antigua plaza fortificada de los Habsburgo en Terezín en un gueto judío durante la II Guerra Mundial.

p. 104

Norte y este de Bohemia

ROCAS DE ARENISCA E IGLESIAS DE HUESOS

Las más tranquilas tierras del norte de Praga son populares entre los checos, pero no entre los foráneos. El Parque Nacional de la Suiza Bohemia atesora sorprendentes formaciones de arenisca. La perfectamente conservada ciudad minera de Kutná Hora atesora esplendor arquitectónico y una iglesia cuyo interior está hecho con huesos humanos.

Moravia

p. 173

Moravia

VIÑEDOS Y COLINAS ONDULADAS

Mikulov, acurrucado en las colinas de la región vinícola del sur de Moravia, brinda senderismo, ciclismo y catas en un entorno bucólico. Ciudades más grandes como Brno y Olomouc combinan sofisticación urbana y arquitectura antigua. El minúsculo Telč esconde la plaza mejor conservada del país, rodeada por casas renacentistas y barrocas.

p. 173



Castillo de Karlštejn (p. 104).

ITINERARIOS

Lo mejor de Praga y alrededores

Duración: 6 días **Distancia:** 200 km

De un lugar asombroso a otro, esta ruta explora la capital más bonita de Europa y va luego de excursión al majestuoso Karlštejn y al sombrío Terezín, un campo de concentración nazi previo a Auschwitz.



1 STARÉ MĚSTO 1 DÍA

Se pasea por las callecitas de la **Ciudad Vieja** (p. 62) y se asiste al espectáculo del reloj astronómico, luego se sube a la torre del Antiguo Ayuntamiento para admirar las vistas de la plaza de la Ciudad Vieja.

Desvío: Visitar las sinagogas del **Museo Judío** (p. 65). No hay que perderse el contiguo **cementerio antiguo**.



2 PUENTE DE CARLOS Y MALÁ STRANA 1 DÍA

Se cruza bien temprano el **punto de Carlos** (p. 54) y se contemplan las evocadoras estatuas. Se deambula por las callecitas de **Malá Strana** (p. 54) y el parque Kampa. Se admira la belleza barroca de la iglesia de San Nicolás.

Desvío: Subir a pie (o en funicular) a la **colina Petřín** para unas vistas fabulosas.



3 CASTILLO DE PRAGA Y HRADČANY 1 DÍA

Se pasa la primera mitad del día recorriendo el **castillo de Praga** (p. 48) y visitando la catedral de San Vito. La entrada es cara, pero también se puede simplemente pasear por el recinto (gratis).

Desvío: Pasear por los jardines del castillo o hacer un circuito en la cercana biblioteca de Strahov, obra maestra medieval.